



TÜRKISCH/ TÜRKÇE

3. Schmerzen - üzme

DEUTSCH

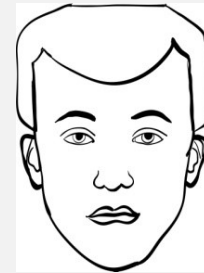
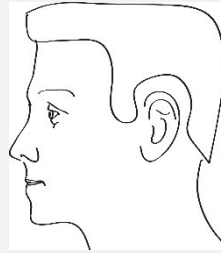
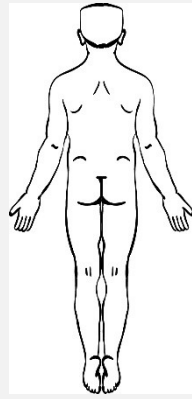
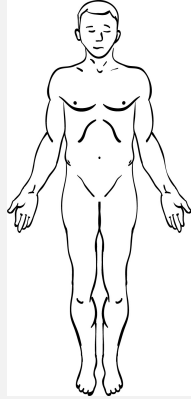
TÜRKÇE

Wo haben Sie Schmerzen?

Nerede ağrılarınız var?

Bitte einzeichnen.

Lütfen çizin



Bitte kreuzen Sie Zutreffendes an.

Lütfen uygun seçenekleri işaretleyin

Wie stark sind die Schmerzen?
SCHMERZSKALA!

Ağrılarınızın şiddeti ne kadar?

Seit wann haben Sie Schmerzen?

С каких пор у вас боль?

SEIT WANN HABEN SIE SCHMERZEN?

AĞRILARINIZ NE ZAMAN BAŞLADI?

ein paar Stunden

Bir kaç saat

1 Tag

1 gün

2 bis 6 Tage

Dünden önce ama bir haftayı geçmedi

über 1 Woche

1 haftayı geçti

1 Monat

1 ay

Immer

Devamlı

Wann haben Sie Schmerzen?

Ne zaman ağrılarınız beliriyor?

Nachts

Geceleri

Morgens

Sabahları

Mittags

Öğlenleri

Abends

Akşamları

Immer

Devamlı



Gab es ein auslösendes Ereignis? Wenn ja:	Rahatsızlığınızı tetikleyen bir olay oldu mu? Evet ise:
<input type="checkbox"/> Sturz	<i>Düşme</i>
<input type="checkbox"/> Unfall	<i>Kaza</i>
<input type="checkbox"/> andere Verletzung	<i>Başka türlü bir yaralanma</i>
Sind die Schmerzen situationsabhängig?	<i>Ağrı belirtileriniz herhangi bir durumda mı nüksediyor?</i>
<input type="checkbox"/> Nein, ich habe immer Schmerzen.	<i>Hayır devamlı ağrım var.</i>
<input type="checkbox"/> Nein, die Schmerzen treten unregelmäßig auf.	<i>Hayır ağrılarım düzensiz beliriyor.</i>
Wenn ja:	<i>Evet ise:</i>
<input type="checkbox"/> beim Essen	<i>Yemek arasında</i>
<input type="checkbox"/> nach dem Essen	<i>Yemekten sonra</i>
<input type="checkbox"/> beim Toilettengang	<i>Tuvaletimi yaparken</i>
<input type="checkbox"/> bei Bewegung	<i>Hareket ederken</i>
<input type="checkbox"/> bei der Atmung	<i>Nefes alırken</i>
<input type="checkbox"/> beim Schlucken	<i>Yutkunurken</i>
<input type="checkbox"/> in Ruhe	<i>İstirahat ederken</i>
Welche Qualität haben die Schmerzen?	Ağrılarınızı nasıl tanımlayabilirsiniz?
<input type="checkbox"/> <i>Konstant</i>	<i>Sabit</i>
<input type="checkbox"/> <i>Pulsierend</i>	<i>Çarpıntılı</i>
<input type="checkbox"/> <i>Dumpf</i>	<i>Donuk</i>
<input type="checkbox"/> <i>Brennend</i>	<i>Yakıcı</i>
<input type="checkbox"/> <i>Stechend</i>	<i>Saplantılı</i>
<input type="checkbox"/> <i>Diffus</i>	<i>Yaygın</i>
<input type="checkbox"/> <i>Krampfartig</i>	<i>Kasınçlı/ Kramp girmiş gibi</i>